

# LA EPOCA

## Diario Católico Independiente

RECOMENDADO POR EL EXCMO. SEÑOR DELEGADO APOSTÓLICO É ILMO. SEÑOR OBISPO DIOCESANO

Director: — LA SOC. REGENERACION — OFICINA: Calle 6ª, n.º 169, 160 varas al Nte. del Mercado — Editor - Administrador: — Luis Cartín G.

Apartado de Correos: N.º 710.

La suscripción vale ₡ 1-00 al mes

Número suelto, cinco céntimos.

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, VIERNES 6 DE OCTUBRE DE 1911

N.º 128

### SANTORAL

Viernes 6.—San Bruno, confesor y fundador; Santos Sagar y Román, Obispos; Santos Marcelo, Emilio y Saturnino, mártires; y Santas Fe y Erotis, vírgenes y mártires.—San Bruno, restaurador de la vida solitaria en el Occidente, fué alemán, natural de la ciudad de Colonia, y perteneció á distinguida familia. Desde niño mostró inclinación á las letras, y para que las aprendiese mejor, siendo ya de edad competente, le enviaron sus padres á la Universidad de París, donde resultó tan consumado filósofo y teólogo, que llegó á ser maestro excelente, varón docto y canónico de la ciudad de Reims. Habiendo muerto un insigne doctor de grande opinión, virtud y conocimientos, mientras en la iglesia le hacían las exequias, el cuerpo del difunto que estaba en medio de ella, levantando la cabeza con voz lastimosa dijo: «Por justos juicios de Dios soy acusado». Consternado Bruno con este prodigio, determinó morir en vida para no morir eternamente; y llamando á seis de los más familiares discípulos suyos, se fueron á Grenoble, donde con mucho gusto los recibió San Hugón, Obispo, y se retiraron á un asperísimo desierto, llamado la Cartuja, y allí fundaron su religión, tomando por especial protectora y abogada á la Virgen María, viviendo más como ángeles venidos del cielo, que como seres terrenales. Después se retiró San Bruno á un desierto de la Calabria y allí erigió un convento donde acabó su vida santamente en continuado silencio, oraciones y contemplación. Le favoreció Dios con muchos milagros y descansó en paz el día 6 de Octubre del año 1101.

*La humildad es el altar en el cual desea Dios que le ofrezcamos nuestros sacrificios.*

### El republica- nismo ficticio

No se alarmen nuestros lectores: no vamos á tratar asuntos de *políticas de bandería*. Conste que LA EPOCA detesta esos andurriales de los que nadie sale limpio; y de otra parte, este diario profesa alta estimación y respeto á todos los candidatos que estén en el aire y los que después salgan á la palestra, á los habidos y por haber; la razón de esta conducta es muy sencilla: estamos con-

vencidos de la profunda verdad filosófico-social que dice: «no hay hombre enteramente malo; ni tampoco hay hombre alguno cabalmente bueno». Los malos tienen sus buenas cualidades que es necesario reconocer y apreciar, porque lo bueno debe estimarse doquiera que aparezca: y los buenos tienen sus defectos que hay que reconocer y hasta censurar, porque lo malo no hemos de tolerarlo por cuanto sean los nuestros los que carguen con él; celar lo malo por cariño, no es hidalguía sino injusticia.

Hecha esta declaración, y también esta otra, que nuestra EPOCA ni es ni será órgano de políticas personalistas, y que es y será respetuosa con el poder constituido, vamos á nuestro tema:

Ideal de los políticos altos y bajos de nuestros tiempos es el *republicanismo democrático*, es decir el gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo.

Con esta alharaca sugestionan á las masas los ambiciosos de la olla del Gobierno: y cuando logran sus propósitos... nones. ...todo resulta al revés, quizá hasta sin culpabilidad de los mismos y por causa de lo defectuoso de eso que llaman republicanismo.

Todo el sistema del republicanismo está basado y gira sobre la *representación del pueblo* en la ventilación de sus intereses y en la determinación de las leyes que han de regirlo.

En otra face del Gobierno es imposible la ingerencia del pueblo ni precisa y antes sería hasta funesta: porque el Poder Ejecutivo y las Autoridades han de estar sobre las masas y desligados de ellas para provecho de los mismos y poder hacer efectivas las leyes dictadas por la representación del pueblo en las Cámaras.

Pero el republicanismo en las Cámaras, en lo más vital de ese sistema, es justamente lo que está viciado por su raíz, lo que ha mantenido fracasado el sistema republicano-democrático.

¿Por qué?

Porque ese sistema no ha sabido todavía dar la representación justa y legítima á las *minorías*.

El sistema republicano actual adolece de la más cruel de las tiranías.

A la Representación Nacional van irrisoriamente los Representantes del Partido vencedor; los vencidos aunque sean en gran proporción quedan excluidos de la Representación.

Supongamos que en la lisa se disputan dos partidos políticos y en el momento de las elecciones cuentan así sus correligionarios:

Partido A treinta mil votantes.  
B veinticinco mil votantes.

Claro está que triunfa el partido A con sus papeletas de electores, los cuales no llevarán á la Representación sino candidatos del partido A: el gobierno triunfador querrá á todo trance diputados de su partido.

¿Y en virtud de qué republicanismo serio y sincero se han de quedar sin hacer efectiva su Representación veinticinco mil ciudadanos que significan la minoría?

Si la fuerza de los números es siempre intransigente y tiránica, es indudable que esa intransigencia no se compadece con los intereses del pueblo, que no se calculan con números de votos sino con razonamientos y discusión, que resuelvan las hipótesis en tesis claras y evidentes.

¿Quién afirmará que la luz y la razón están siempre en la mayoría numérica?

Vése á menudo en los países que tienen Representaciones populares, que la mayoría alcanzada por la fuerza del número de votantes se empecina por razones de partido y bandería, en asuntos que son perjudiciales al bien común ó atropellan la justicia, asuntos combatidos por alguna minoría bien intencionada que el partido vencido conserve de años anteriores en dicha Representación?

Precisa confesarlo: este sistema republicano moderno, en la forma de triunfo absoluto de las mayorías, no es tal sistema republicano ni cosa que se parezca; es la canonización de la ley brutal que se llama «el derecho del más fuerte» que en los seres inconscientes designa la ciencia con el mote inglés de «*Struggle of life*» ó lucha por la existencia.

Nada, nada: mientras las elecciones de primer grado y las de segundo grado no sean absoluta y honradamente proporcionales, de modo que el partido A. con treinta mil votantes alcance cinco electores; y á su vez el partido B. con veinte y cinco mil electores no quede en absoluta derrota sino que alcance lo que le corresponde ó sea cuatro electores en las mismas papeletas, y así las minorías sean correctamente representadas; mientras á esto no se llegue, el tal republicanismo democrático no pasa de ser «*tortas y pan pintado*».

Reproducimos hoy un artículo que sobre Mr. Croiset, notable publicista y pedagogo francés, publicamos en días pasados, tanto por rectificar algunos errores que inadvertidamente se deslizaron como por dar pie á nuestro erudito colaborador

para continuar una serie de artículos de altísima importancia social que de aquel se desprenden.

### Mr. Alfred Croiset

Este distinguido académico, Miembro del Instituto y Decano de la Facultad de Letras, diserta elocuentemente sobre *Las necesidades de la democracia en materia de educación*, y con gallardo acierto empieza diciendo, que la educación de la democracia francesa del siglo XX, es asunto tan importante como podría serlo, en la Francia monárquica de otros tiempos, la educación del príncipe llamado por su nacimiento á reinar algún día en ella...

¡Dios quiera que el nuevo *Delfin*, me atrevo yo á pensar, sea—generalmente hablando—más feliz que los otros del antiguo régimen, tocante á educación para gobernar y gobernarse! Porque el buen *Demos* de ahora, con todo y su refundición ateniense, ó *parisina*, no parece aún enteramente libre de Paflagonios explotadores, con sus huelgas antipatrióticas, con sus internacionales demasías, con sus punibles insolencias dentro de casa y, lo que es peor, en casa ajena.

Distingue ahora el ilustre orador—como entiendo que antes distinguieron siempre los que saben de eso—entre la «educación técnica», ó especial, que forma los profesionales y obreros (sea cualquiera su oficio, desde abogado hasta peón de albañil, puesto que todos, bien desempeñados, son igualmente útiles á la república y honrosos por igual en civilización democrática), y la «educación general» que, antes y después y sobre todo, se propone la formación de ciudadanos, ora sean éstos simples sufragantes ó electores, ora sean llamados y elegidos para ocupar los más altos puestos del gobierno y de la sociedad gobernable, ó que ha de gobernarse.

Esta educación general, y mejor dicho «educación común», en todos sus órdenes y grados—que no sólo debiera darse en escuelas primarias, sino en más altos institutos—es la de mayor importancia en todo país democrático.

Porque «la educación general es la que, formando al hombre y al ciudadano en el profesional, da al individuo las cualidades físicas, intelectuales y morales que le son necesarias, no solamente para el buen desempeño de su oficio, sino asimismo para bien desempeñar el papel que le asigna, en el Estado, la forma política de la sociedad».

«¿Cuáles son, pues, se pregunta, las

nociones positivas, las cualidades de ingenio y de carácter que la educación debe atenderse á desarrollar en el futuro ciudadano de la democracia francesa en el siglo xx?»

Y comenzando, cual conviene, por la educación intelectual, dice: «la educación de la inteligencia debe ser, ahora, esencialmente científica...» Siempre ha debido serlo, desde que hay ciencia y arte de educación, sean cualesquiera los pueblos educandos y educables, suizos ó alemanes, cuanto á la forma de gobierno y costumbres.

«Esto no quiere decir, agrega, que las ciencias propiamente dichas, por oposición á las letras, deban tener el primer lugar» (en la educación democrática). Y luego, á propósito de la fe antigua y de la nueva fe: «En otros términos, no creemos más que en la ciencia... Y enseñada? «¿Quiere decir eso, que ésta fe en la ciencia no tenga también su superstición?»

—¡Vaya si la tiene!, habrá de contestar el buen sentido común de todo fiel cristiano.....

«Lo que es cierto, es que ningún hombre sensato cree que la ciencia lo explique todo y baste á todo. Nuestra ciencia, comparada con lo infinito de la realidad, se queda corta y es prodigiosamente limitada. Lo será siempre, acaso, á pesar de todos sus progresos.»

Insistiendo el docto disertante en cosas más fuertes y efectivas para el vivir completo, dice: «El espíritu de agudeza, la intuición, el sentimiento, sea cualquiera el nombre que se le dé á esta especie de *divinación necesaria*, tiene puesto de mucha consideración en la vida real; y un intelecto desprovisto de tales recursos se hallaría notablemente desarmado en el combate de la vida.»

Bien: pues. Esa *divinación*, en francés y antiguo castellano, esa intuición de sentimiento y agudeza de ingenio son intimidades profundamente humanas que siempre y donde quiera representan «divinos ideales y cristalizan en religión».....

De donde infero, en sana lógica, que si la democracia moderna—de allá y de acá—prescinde de cultura religiosa en las escuelas y colegios, su pretendida «educación» irá contra lo real y positivo; será absurda, inhumana y bárbaramente cruel; puesto que mutila, en sus facultades y potencias, á seres racionales, tan aptos, por su propia naturaleza, para la religión, como para el arte y la ciencia.

Lo mismo acá que allá, en San José como en París, pueden recibir los pedagogos sendas lecciones objetivas y al aire libre, de sus propios alumnos, en lo tocante á desverguenza y crímenes, nunca vistos antes de ahora.

SOBRINO DEL TÍO.

## Servicio de corresponsales

### Fiesta de San Francisco en Cartago

El 3 á las 7 p. m., celebróse el primer rosario en el nuevo templo. La noche, aunque lluviosa, no pudo detener el entusiasmo de las gentes que llenaron el

templo para ofrecer allí el primer homenaje de gratitud al Creador, que aunque fué justiciero para destruirlo, fué más pródigo aun para alentar á los habitantes á su reconstrucción. Los cartagineses, con el corazón henchido de júbilo y de fe sincera, acudieron al estreno del templo, donde se les vió rezar con fervor.

El Reverendísimo Padre Superior predicó un sermón, que aunque él dijo sería prosaico, no lo fué, porque estuvo revestido de la más fiel manifestación de la fe y alegría de su corazón, y fue como el despertar de la Religión en los cartagineses, que recordaron, al decir de ellos, los tiempos patriarcales encantadores.

La parte musical estuvo embelesadora, cautivando el ánimo de los fieles y transportándolos á regiones excelsas.—A las 4 a. m., alborada, misa cantada con numerosa comunión; á las 9 a. m. procesión del Santo de Asís al rededor de la manzana del convento; á las 10, solemne misa de tabla celebrada por el Padre Superior con los padres Fr. Luis y padre Modesto, y como Presbítero asistente, el señor cura.

El sermón del Padre Guerra conmovió profundamente; es una pieza oratoria de gran significación.

CRONISTA.

## De Grecia

### Todo en su lugar

Pasaron las fiestas patronales dejando plenamente satisfechos á todos los griegos.

Las fiestas religiosas fueron solemnes, como pocas veces. Los sermones de los presbíteros Hidalgo y Montoya abordaron tesis muy importantes de actualidad. A Dios gloria, que haya en el clero nacional oradores que honren la cátedra sagrada por el buen fondo y elegante forma de sus discursos.

La parte musical, si bien no siguió *ad litteram* el *Motu proprio* de Pío X sobre *música sacra*, porque en esta materia estamos en el a b c, nada dejó que desear. El Rosario y Misa fueron ejecutados con maestría por los inteligentes músicos Murillo, Badilla y Calderón. En el rosario se escuchó la argentina voz de Chayito Quirós E. acompañada del tenor costarricense Cano.

La partitura de la Misa estuvo á cargo del bien acreditado don Crisanto Murillo. Ricardo, quien parece haber heredado la habilidad artística del inolvidable maestro don Pedro Calderón, facilitó los papeles y el original de la bonita Misa que fué ejecutada, llevando él mismo la batuta. Badilla Miguel, maestro de capilla, cantó el papel del baritono, armonizado agradablemente con el mejor tenor del país, el insustituible Cano.

Aparte de los actos religiosos, hubo derroche de alegría. Un bonito vitragfo exhibió vistas y escenas instructivas netamente morales, en nada parecidas á las representaciones del *teatrino «Olimpia»*. Centro y barrios gozaron por dos noches.

El afamado pirotécnico don Emilio Chaverri llevó á la última perfección en la noche del 23, su hermoso descubrimiento de paracaídas con luz eléctrica, y los silbadores que tanto gustan.

De bailes no digamos: así el que llaman los *griegos*, de *sociedad*, no sabemos por qué motivo, como el de artesanos, condensaron en dos noches cuanto pudiera decirse del espíritu griego; los

amantes de esta clase de diversión quedaron materialmente agotados.

El señor cura cedió generosamente ₡ 506.10 para divertir á los griegos— aunque no hubo juegos olímpicos—y se contentó con ₡ 300.00 para la fiesta religiosa.

En fin, todo pasó, y lo único que nos queda de más positivo y práctico es el socorro de los pobres, á quienes se están repartiendo los ₡ 806.10. mitad del turno del 8, que les cupo en suerte por disposición del señor cura, de acuerdo con el Jefe Político. ¡Ojalá que así se celebraran en el país todas las fiestas patronales!

Todo queda en su lugar.

*Algunos griegos imparciales.*

## De Curridabat

3 de octubre.

Tenemos entendido que pronto se colocará un hermoso reloj en la fachada del Edificio Escolar, de lo cual nos alegramos, porque, verdaderamente, esa es una de las muchas obras que nos hacen falta. Y para que se vea que en realidad las necesidades del pueblo son muchas, señalamos, por hoy, las siguientes:

*a Ampliación de la cañería*

Debiera llevarse de la casa del Presbo, Cajigas, 2 cuadras al Sur; de la casa Curral, otras 2 cuadras al Sur, y de la esquina noroeste de la plaza otras dos cuadras en la misma dirección, siquiera por ahora, pues aun quedaría parte del vecindario sin el citado servicio.

*b Puente de Tiribí*

Cada día se hace sentir más la construcción de un buen puente sobre ese río, en el «Paso de Monge» (Calle que conduce á San Antonio): el tráfico es considerable y gran número de escolares que ahora se tienen que ir á la escuela de San Antonio ó quedarse sin instrucción, podrían venirse á la escuela de Curridabat, á la que tienen perfecto derecho y la cual por lo mismo, cuenta con un local cómodo, capaz de contener 300 ó más niños.

*c Pararrayos.*

Sabido es que los pararrayos suelen preservar á los edificios de las descargas eléctricas. Por tal motivo, ya que hasta ahora no ha sucedido ninguna desgracia de esa naturaleza por acá, es de todo punto urgente hacer la instalación en la iglesia ó la escuela y en el estanque de hierro; porque de no constituye un peligro para los trabajadores.

Con paciencia y buena voluntad, muchas cosas se pueden hacer; así es que poco á poco sería conveniente ir llenando las necesidades apuntadas

Corresponsal

## Minucias

MAREAS

Las mayores entre esta fecha y el fin de este año sucederán el 9 del corriente mes á las 4 h. 3 m. de la tarde y á las 4 h. 20 m. de la mañana del día siguiente, en Puntarenas.

COMETAS

En mi artículo publicado en este diario del 3, aparece una errata de consideración por una letra que talvez hice mal: en donde dice *oscilación*, léase OSCULACIÓN tratando de la curva de un cometa.

P. N. GUTIÉRREZ.

## Cablegramas

Tripoli, 3.—Anoche las murallas estaban atestadas de un ejército abigarrado; los árabes entraban con sus dromedarios cargados de tiendas de campaña que colocaban en las calles. Los almacenes, truchas, bancos y aún cafés, estaban cerrados.

Buenos Aires, 3.—El Congreso insiste en la ratificación de varias disposiciones que establecen gastos y han sido vetadas por el Presidente.

Río Janeiro, 3.—La reforma en la constitución estima que el Ministerio de Relaciones debe pedir la supresión de la Legación ante la Santa Sede. Un despacho de San Paulo dice que un hombre que perdió un asunto judicial mató á su abogado.

Asunción, Paraguay, 3.—Ha causado sensación la noticia de que Bolivia está reconcentrando tropas en la frontera septentrional, cerca del territorio disputado. La prensa paraguaya atribuye esta concentración de tropas á la llegada á Buenos Aires de un buque cargado de elementos de guerra, se dirige por el río al Paraguay, cuyas armas se supone de bolivianos. El Banco Agrícola declaró que no tomaría en cuenta el decreto, por no ser el asunto de las atribuciones del Ejecutivo, sino del Congreso.

Sabalca, 3.—Mr. Taft presenció una exposición de miles de mulas en el Estado de Missouri, que son las mejores de Estados Unidos.

Panamá, 3.—El 1.º de este mes el Gobierno propuso al Congreso la reconsideración de la resolución en que éste declaró que el Presidente Arosemena debe renunciar la Presidencia, si la pretende, siendo la votación 16 contra 12 en contra de la reconsideración.

Asunción, 3.—El señor Presidente Rojas se expresó así: Resigné no obstante haber sido nominado para otro período, pero como el Senado no ha tomado en cuenta mi renuncia, sino que por el contrario ratifica mi nominación, considero mi deber aceptar; así pues, prestó el Sr. Rojas el nuevo juramento para su nuevo período.

Roma, 4.—El Ministerio de Marina informa á la Prensa que el escuadrón italiano se encontró con 3 acorazados y varios torpederos turcos cerca de los Dardanelos, trabándose un combate que terminó con el hundimiento de los acorazados turcos y grandes daños causados á los torpederos. Informan que los italianos residentes en Reside, Derna y Benghazi han sido asesinados, que en Trípoli desembarcaron los italianos sin encontrar resistencia, capitulando sin pelear, que los buques de guerra italianos se ocupan del establecimiento del bloqueo en toda la costa, corre el rumor aquí que la flota griega llegó á los Dardanelos y bombardeó el puerto de Reschardi. El Ministro de Marina recibió telegrama del Cabo Santa María diciéndole que la artillería de los acorazados destruyeron y hundieron los torpederos turcos á la altura de Prevesa.

Nueva York, 4.—Informes telegráficos de Creta dicen que la población se ha aquietado, pues según los informes turcos, ellos fueron los victoriosos sobre los italianos. La prensa griega muéstrase completamente neutral. Los políticos admiran el éxito obtenido por los italianos en el mar, pero dicen que ellos de sean ver ese mismo éxito en los encuentros de tierra. Los amotinados rodearon anoche el consulado italiano, encabezado

dos por el Gobernador y Director de Policía que arrearon y pisotearon la bandera italiana en presencia del Vicecónsul que del balcón los veía. La oficina de Correos y otros establecimientos semejantes han sido tratados de la misma manera. De Albania llegan noticias muy graves, nada menos que la renuncia de los oficiales del ejército. Los acontecimientos de Prevesa han sido muy exagerados, pues no ha habido bombardeo a la ciudad ni han desembarcado tropas.— Los torpederos turcos que evolucionaban fuera de la bahía fueron perseguidos por los italianos, dañando a uno de los turcos que se corrió a tierra fuera de la bahía de Casandra hay 4 buques de guerra, seguramente para proteger los intereses extranjeros.

Corfú, 4.—Los italianos capturaron un vapor turco fuera de la bahía Prevesa, varios torpederos italianos pasaron por aquí. El capitán Astegri dice que el comandante fué muerto con 8 de tripulación del torpedero hundido. En los últimos mensajes dice: "Los italianos bombardearon a Prevesa, habiendo tomado parte 7 buques."

Constantinopla, 4.—Anuncian oficialmente: El domingo a las 5 p. m. llegará a los Dardanelos la flota turca en viaje de Beirut, y que el transporte Sabah con gente y elementos de guerra fué tomado por los italianos a la altura de San Giovanni siendo también capturado Didenaa a la altura de Albania.

Washington, 4.—El Embajador americano en Roma telegrafió al Departamento de Estado el texto de la declaratoria del bloqueo en Trípoli, cuya declaratoria está de conformidad con la declaración de París de 16 de abril de 1856 y la de Londres de 26 de febrero de 1909. La declaración dice que el bloqueo comienza el 29 de setiembre para Trípoli, Sirena y todo el litoral de la costa desde la frontera de Egipto incluyendo todos sus puertos, golfos, bahías y caletas comprendidas dentro de los 117 grados 32 minutos de latitud y los 27 grados de longitud, cuyo bloqueo será hecho efectivo por la armada italiana; los buques de países neutrales y amigos recibirán su zarpe para salir del radio del bloqueo de conformidad con las leyes internacionales que los buques intenten romper el bloqueo serán tratados conforme a las leyes prescritas por la guerra en los reglamentos de bloqueo.—John Wood.

Nueva York, 4.—Se ha recibido de Roma el siguiente despacho de fecha 19 de Septiembre, que dice: En vista de la negativa de rendición de las autoridades de Trípoli, el Gobierno italiano ha ordenado el bombardeo.

Constantinopla, 4.—La respuesta a la nota suplicatoria relativa a la intervención o mediación, el Emperador después de expresar sus muestras de condolencia por los hechos ocurridos y sus altas manifestaciones de aprecio y simpatía por el sultán, dicen en beneficio e interés de la humanidad, ha dado instrucciones al Embajador en Roma de hacer cuantos esfuerzos estén a su alcance, para encontrar un medio de intervención aislada.

Las demás potencias se han mostrado indiferentes con el Sultán, y a pesar de esto, él está deseoso de hacer otra suplicatoria de mediación a Alemania y someterlo a la consideración de las otras potencias; mas el Embajador visitó al Gran Visir, repitiéndole de viva voz los conceptos de la nota, explicándole que es probable que los esfuerzos de Alemania tampoco tengan un resultado favorable. Le dijo que habiendo fracasado

# Librería de Antonio Lehmann

## Devocionarios buenos:

- L**A AZUCENA: Devocionario para uso de las Hijas de la Inmaculada Concepción de María. 8ª edic. Tela. ₡ 1.25.  
**D**EVOCIONARIO Eucarístico. Por el Padre H. Gil. Tela. ₡ 1.25.  
**L**A FE. Devocionario apropiado a las necesidades de la época actual. Tela. ₡ 1.25.  
**M**ANUAL Antoniano. Por el Padre Fr. Lucio Mª Núñez O. F. M. 2ª edic. Tela. ₡ 1.50.  
**M**ANUAL del Congregante de la Santísima Virgen 2ª edic. Tela. ₡ 1.00.  
**L**AUDATE. Colección de oraciones y cánticos para el uso de la diócesis de San José de Costa Rica. 4ª edic. ₡ 2.00.  
**L**A DEVOCIÓN al Sagrado Corazón de Jesús. Por el Rvdo. P. Ignacio Schmid. Tela. ₡ 1.00.  
**L**UZ Y AMOR. Guía espiritual para todos los estados. Por el P. Justo Fernández G., 2ª edic. Tela. ₡ 2.50.  
**V**ISITAS al Santísimo Sacramento y a María Santísima. Por San Alfonso de Ligorio. Tela. ₡ 0.75.

do el Pashá en la formación del Gabinete, Kiamil Pashá había llamado al Palacio al Sultán, quien manifestó estar anheloso por una reunión de los ministros, encabezados por los veteranos. Sin embargo, se dice que Kiamil rehusará formar parte del Ministerio, debido a que el comité de "Unión y Progreso" objetó a él personalmente.

El nuevo Gabinete ha estado toda la noche en consejo secreto. Un despacho de Calcuta dice que los mahometanos de la India se han dirigido a Inglaterra para que intervengan en la guerra Italo-Turca. El mensaje fué dirigido al Ministro de Relaciones en duplicado por telégrafo. El Secretario de Smila en cumplimiento de órdenes recibidas, envió un despacho a Inglaterra diciendo que reedidas masas populares mahometanas bajo la presidencia de Asiff, nativo prominente.

## Noticias varias

CONTRIBUCION para una lápida a la memoria del Ilmo. Sr. Llorente.

LA EPOCA .....	₡ 5.00
Canónigo Ledo. Zúñiga....	5.00
José Zumbado .....	5.00
Canónigo Dn. M. Araya....	5.00
Castro .....	5.00
Valenciano....	5.00
Don Alfonso Iglesias .....	5.00
(pariente del Ilmo. Sr. Llorente)	
Guillerino Meza S. ....	2.00
Pro Italia .....	1.00

**PÉSAME.** A la apreciable y distinguida familia del joven Ricardo Herrera Orozco, con motivo de su inesperada y trágica muerte, ocurrida antenoche a las 8, enviamos por este medio nuestra sincera muestra de condolencia, deseándole resignación para soportar tan duro golpe.

**FELICITACIONES** cumplidas las enviamos a nuestros buenos amigos don Javier Jara y señora, con motivo del nacimiento de un varoncito que vino a llenar de regocijo su hogar, el domingo anterior. Sea para bien. Hijo de tan excelentes jóvenes y cristianos esposos, será honor de su familia el gracioso chiquitín.

**COMUNICAN** de Limón, haber ocurrido en unos arrecifes de las costas de Nicaragua el naufragio del vapor inglés

«Alice» de la Compañía Frutera del Atlántico. Se teme que hayan perecido pasajeros y tripulantes.

LOS carniceros de Limón han firmado un convenio, comprometiéndose a vender la carne a treinta céntimos la libra de posta y hueso y a cuarenta y cinco la libra de posta.

LA fábrica de las desnatadoras centrifugas «Melotte» establecida en Remicourt, (Bélgica), ha obsequiado al Gobierno de Costa Rica, y para el uso de

### LO QUE HARA.

Una mujer compra una máquina de coser por el trabajo que ejecuta y no como un mueble. Un hombre lleva un reloj para que le indique la hora y no como inversión de un capital sobrante, y el mismo principio se sigue en el caso de enfermedad. Necesitamos la medicina o el tratamiento que alivia y cura. El tratamiento de una enfermedad no admite empirismos. La gente tiene derecho a saber lo que es una medicina y sus efectos antes de tomarla. Debe haber dejado conocidos antecedentes de beneficios en casos idénticos, una serie de curaciones que prueben sus méritos e inspiren confianza. Precisamente porque tiene tales antecedentes, es que la

### PREPARACION de WAMPOLE

se compra y emplea sin vacilaciones o dudas. Su buena fama es la sólida base en que se cimenta la fé del público y el buen nombre tiene que ganarlo por buenos resultados. Para los fines para los cuales se recomienda, es leal, eficaz y práctica, hace precisamente lo que tiene Ud. derecho a esperar de ella. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Merece la más plena confianza en casos de Anemia, Escrófula, Debilidad Nerviosa y General, Tos, Influenza, Bronquitis, Gripe, Impurezas de la Sangre y Afecciones Agotantes. "El Dr. Raimundo de Castro, de Habana, Cuba, dice: He usado la Preparación de Wampole obteniendo un resultado muy favorable. Eficaz desde la primera dosis." Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en las Droguerías y Boticas.

Departamento Nacional de Agricultura, con una de esas máquinas, la cual fué despachada el 20 de setiembre con destino a Limón.

### TIPOS DE CAMBIO

Londres .....	112 %
New York .....	118
San Francisco .....	118
New Orleans .....	118
París .....	111
Hamburgo .....	108
Barcelona .....	97
Jamaica .....	117

**DURANTE** la licencia que se le ha concedido al Coronel Prestinary, lo sustituirá en su puesto de Secretario de la Comandancia en Jefe del Ejército el señor Comandante Mayor don Espiritu Morales, de la Guarnición de Honor del Presidente.

Antier ocurrió otro nuevo accidente en la Línea del Atlántico. Un tren de trabajo que había terminado de limpiar los últimos derrumbes se descarriló en Jesús María, cerca de Las Lomas, impidiendo el paso a un tren local y otro de carga que se dirigían a esta capital.

### PASAPORTES

Manuel Savala para Colón; Fidel Padilla para Nicaragua; Emilia Tulia Teillard para Europa; L. Arias M. para Estados Unidos; Arthur Fait para Estados Unidos; Víctor Deby para New Orleans; Bernardo Carvajal para Panamá.

### NACIMIENTOS

Jorge, leg. de Julián Pastor y Emilia Guevara.

Juan José, leg. de Juan Meeck y Benigna Uribe.

Arturo, natural de Lastenia Zamora.

José Luis, leg. de José Méndez y Zoila Rosa Fernández.

Carmelo, nat. de Celia Torres.

María, leg. de Simón Marín y Marta Arias.

Los señores don Lisímaco Chavarría y don Augusto C. Coello han recibido invitaciones especiales de la Prensa de Guatemala para concurrir al Congreso de Periodistas que se reunirá el 20 del presente en esa capital.

CON motivo de haber sido rebajada en cuarenta mil colones, por resolución de la Cámara, la partida de ₡ 86,970.00 que el Ejecutivo asignó en el Presupuesto de 1902 para gastos del Departamento de Agricultura, Dependiente de la Secretaría de Fomento, los agricultores de Costa Rica, han elevado una enérgica protesta ante el Congreso Constitucional por la reducción de dicha partida. Esa manifestación será presentada al Congreso en su oportunidad, y llevará las firmas de gran número de agricultores.

**GASTOS** girados por la Secretaría de Fomento para cubrir las planillas de semana del 28 de Septiembre p.pdo. al 4 del corriente mes, a cargo de la Dirección General de Obras Públicas, así:

Caminos y carreteras nacionales .....	₡ 2.023.10.
Gastos diversos .....	2.048.04
	₡ 6.066.14.

La Municipalidad en sesión del lunes, dispuso que los festejos cívicos se verifiquen en los días 29, 30 y 31 de Diciembre y 1º de Enero. La comisión organizadora de esos festejos lo forman los señores Sittenfeld, Esquivel, S. Brénes, Fernández y Gil.

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

### Talía Salazar R.

Avisa á sus clientes que recientemente ha recibido gran novedad de objetos concernientes al culto católico, como son: libros, revistas, etc.

### Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

## Alfonso Iglesias T.

### Contratista - Constructor

Ejecución de planos y presupuestos para toda clase de obras como Iglesias, Edificios públicos, Casas particulares, etc. Se hace cargo de esos mismos trabajos por contrato ó por dirección. Pedido de torres y armaduras de hierro, cielo razos de metal empado, techos de pizarras artificiales de fibrocemento, altares, imágenes, etc., etc.

#### DIRECCION:

Correo: apartado número 343,  
Oficina: Lado Sur de la Catedral.—San José.

## La Candéal

### Fuerza motriz eléctrica

PANADERIA—FABRICA DE CAFE MOLIDO—CACAO MOLIDO—  
CHOCOLATE,—COMPLETO SURTIDO DE MERCADERIAS  
PRECIOS REDUCIDOS!

## FUNERARIA E. ROIG

Av. Ctral. 75 vs. al O. del Mercado

En esta antigua y acreditada Casa, se hallarán, además de un surtido de ataúdes y cajas mortuorias, buenos carruajes fúnebres de la 1ª, 2ª y 3ª clase.

Los precios de esta Casa, son siempre los más baratos. Se atiende á toda hora.

## ANTONIO LEHMANN

Librería—Papelería—Imprenta—Encuadernación—Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo. Se atienden especialmente las órdenes por Correo. Unica Agencia de la Máquina de escribir REMINGTON de escritura visible. Depósito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales Apartado 147. Teléfono 40. San José y Limón.

## 250 Regalos

Sorteados en combinación con LA LOTERIA nacional, obsequiará mensualmente á sus clientes

### La Tienda de don Narciso



En cada compra al contado daremos UN TIQUETE numerado, QUE UD. DEBE EXIGIR. Publicada LA LISTA OFICIAL DE LA LOTERIA, daremos UN REGALO de \$50.00 á quien nos presente el Tiquete cuyo número sea igual al del Premio Mayor de la Lotería y \$ 1.00 por cada uno de los Tiquetes cuyas dos últimas cifras sean iguales á las dos últimas cifras del Premio Mayor referido. Vea las condiciones en cada TIQUETE.

## CERVECERIA TRAUBE

### Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país. La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

## Taller de Escultura Religiosa

### HEREDIA

Se atienden con el mayor esmero los órdenes para la ejecución de imágenes talladas en madera y para el retoque y mejora de esculturas antiguas.

JOSE D. ZAMORA,—PROPIETARIO

## Marciano Acosta,

Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, frente á la Corte de Justicia.

## La oficina Dental de

## Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Adriano Arié

### Pintor y decorador de casas

Importador directo de pinturas, barnices, aceites de linaza, etc., para su propio consumo. A los templos católicos que en sus trabajos de pintura necesiten de consejos ó dirección, les servirá gratuitamente.

Calle 7a. Norte. Apartado 630

## Matías Trejos,

Abogado y Notario.  
Oficina, frente á la Casa Presidencial.

## L. M. Castro & Co.

### LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

## FORTICH, ESPRIELLA y Cía.

Sucesores de Macaya y Comp<sup>ª</sup>  
Ferretería esquina diagonal á  
Robert Hermanos.

## SOLERA HERMANOS

### Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clases, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, gorras americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud, que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

Tip. de «SAN JOSÉ»